

Hub E1 User Manual · 01

Центр умного дома E1: Руководство по эксплуатации · 12

Hub E1 Manuel d’utilisation · 22

Hub E1 Bedienungsanleitung · 32

Hub E1 Manual de Uso · 41

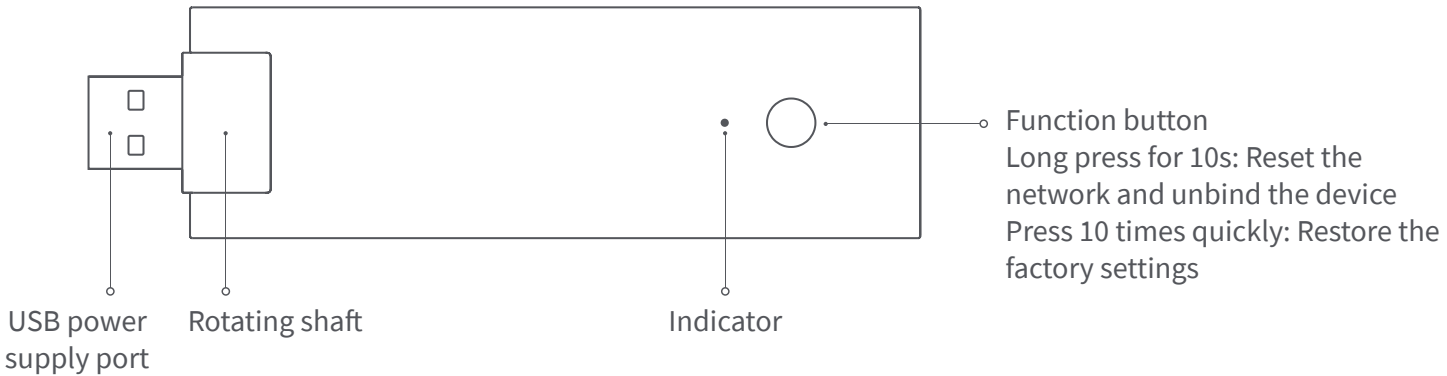
Hub E1 Manuale di Istruzioni · 50

閘道器E1（青春版）使用說明書 · 59

허브 E1 사용 설명서 · 66

Product Introduction

Hub E1 is a new hub launched by Aqara, which is USB-powered and supports Zigbee 3.0 protocol. With small size and flexible installation, it can be installed and applied on sockets and electrical appliances with USB port in the home, and work with a variety of accessories, which can be used as Wi-Fi repeater for data forwarding.



Quick Setup

Connect to Aqara Home app

1. Download the App

Scan the following QR code or search for "Aqara Home" in the App store to download and install the Aqara Home app.

2. Set the hub

❶ Plug the hub into a USB port that can provide power, wait for the yellow indicator to flash quickly, and make sure your mobile phone is connected to a Wi-Fi network in the 2.4 GHz frequency band.

* Please keep the mobile phone as close to the hub as possible, and make sure that the mobile phone and the hub are using the same Wi-Fi network

❷ Open the Aqara Home app, click "+" in the upper right corner of the home page, select "Hub E1", and follow the instructions of the app to operate.

* Connect to HomeKit: Please scan or manually input the HomeKit on the hub nameplate to set the code according to the prompts of the Apple "Home" app, and then follow the prompts to operate. Please properly protect the HomeKit on the nameplate to set the code. Once added successfully, the added hub can be viewed in the Apple "Home" app.

❸ If the addition fails, please long press the hub button for 10s to reset the network, and then add it again in the app. Please log in the following website to ask for help: www.aqara.com/support.

3. Usage

Add accessory: After the hub is added successfully, please refer to the manual of the accessory for adding.

When an accessory is successfully added, the accessory that is HomeKit compatible will automatically sync to HomeKit, which can be viewed on the Apple "Home" app.

This product can be used as a Wi-Fi repeater device with an open network hotspot. Please turn on the repeater function in the app. It allows to modify the default SSID and password, supports a maximum of 4Mbps data forwarding capacity, and

can access two Wi-Fi devices at most, which is recommended to connect with only one subordinate Aqara product (such as camera and hub).

Installation Description

Hub E1 is a new hub launched by Aqara, which is USB-powered and supports Zigbee 3.0 protocol. With small size and flexible installation, it can be installed and applied on sockets and electrical appliances with USB port in the home, and work with a variety of accessories, which can be used as Wi-Fi repeater for data forwarding.

❶ In order to ensure the stable communication between the hub and each accessory, the hub is recommended to be installed in the center of the area where the accessory is located.

❷ If there is no shelter in the room, the communication distance between the hub and the accessory can be up to 30 meters.

Indicator Description

Indicator status	Device status
The yellow indicator is always on	The device is turning on
The yellow indicator flashes quickly	Waiting to connect to the network
The blue indicator flashes quickly	Connecting to the network
The blue indicator flashes slowly	Connected to the network successfully and the account is being bound
The blue indicator is always on	Working properly
The white indicator is always on	No network is connected in 10 minutes after starting
The purple indicator flashes	Accessories are allowed to be added
The yellow indicator flashes slowly	Upgrading the firmware
Off	The indicator is turned off/the device is not powered on

Specifications

Product Model: HE1-G01

Input Voltage: 5V ⎓ 0.5A

Operating Temperature: -10℃~40℃ (14°F~104°F)

Product Dimensions: 108×30×8 mm (4.25×1.18×0.31 in.)

Wireless Protocol: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0

Operating Humidity: 0~95% RH, no condensation

Notice

Communication between iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod, or Mac and the HomeKit- enabled Hub E1 is secured by HomeKit technology.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Warnings

1. This product is NOT a toy. Please keep children away from this product.
2. This product is designed for indoor use only. Do NOT use in humid environments or outdoors.

3. Beware of moisture, do NOT spill water or other liquids onto the product.
4. Do NOT place this product near a heat source. Do NOT place it in an enclosure unless there is normal ventilation.
5. Do NOT attempt to repair this product by yourself. All repairs should be performed by an authorized professional.
6. This product is only suitable for improving the convenience of your home life and reminding you about the status of your devices. It should NOT be used as security equipment for home, building, warehouse or any other places. If a user violates the product use instructions, the manufacturer will NOT be liable for any risks and property losses.

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20cm between the antenna and the body of the user.

Wi-Fi Operation Frequency: 2412-2472 MHz
Wi-Fi Maximum Output Power ≤ 20 dBm
Zigbee Operation Frequency: 2405-2480 MHz
Zigbee Maximum Output Power ≤ 13 dBm

EU Declaration of Conformity

Hereby, Lumi United Technology Co., Ltd declares that the radio equipment type Hub E1, HE1-G01 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.aqara.com/DoC/

UK Declaration of Conformity

Hereby, Lumi United Technology Co., Ltd declares that the radio equipment type Hub E1, HE1-G01 is in compliance with Directive 2017 (SI 2017 No. 1206, as amended by SI 2019 No. 696).

The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.aqara.com/DoC/.



WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

FCC ID: 2AKIT-HE1G01

Federal Communications Commission (FCC) compliance statement:

1. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference.

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

-Reorient or relocate the receiving antenna.

-Increase the separation between the equipment and receiver.
-Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
-Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
RF Exposure statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

IC: 22635-HE1G01

IC NOTICE TO CANADIAN USERS

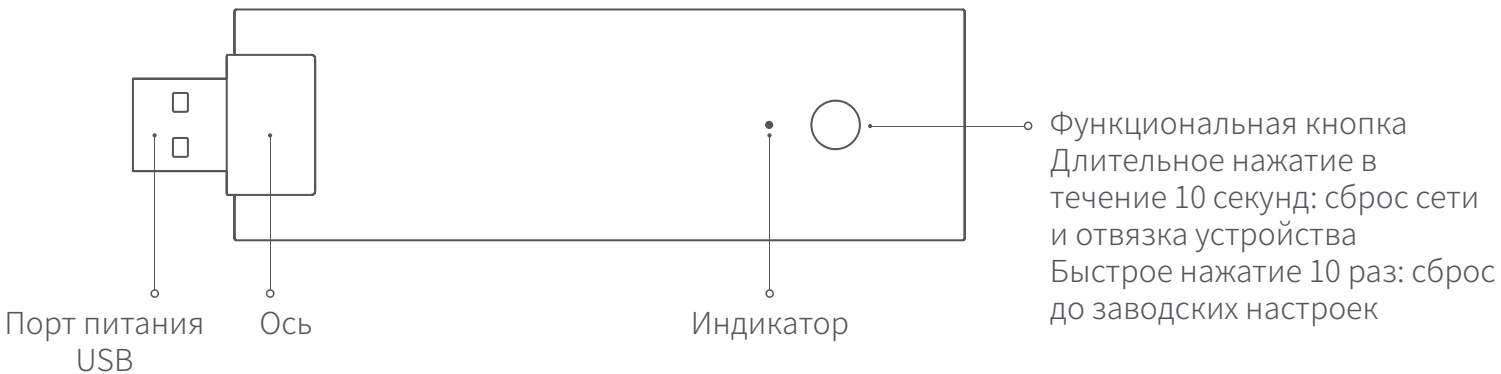
This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES‐003.

This device complies with RSS‐247 of Industry Canada. Operation is subject to the condition that this device does not cause harmful interference.
This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Manufacturer: Lumi United Technology Co., Ltd.
Address: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen, China.
Online Customer Service: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com

Описание продукта

Центр умного дома E1 – это новый хаб от компании Aqara, с питанием от порта USB и поддержкой протокола Zigbee 3.0. Он имеет компактные размеры и прост в установке. Поддерживает установку и использование с розетками и электроприборами с портом USB, поддерживает подключение разнообразных подустройств и может использоваться в качестве ретранслятора Wi-Fi для реализации функции передачи данных.



Быстрая настройка

Доступ к приложению Aqara Home

1. Загрузка клиентского приложения

Отсканируйте следующий QR-код или выполните поиск по запросу «Aqara Home» в магазине приложений, чтобы загрузить и установить приложение Aqara Home.

2. Настройка Центра умного дома

❶ Сначала вставьте Центр умного дома в порт USB, который может обеспечивать питание. Дождитесь быстрого мигания желтого индикатора и убедитесь, что телефон подключен к сети Wi-Fi в диапазоне частот 2,4 ГГц.

*Пожалуйста, при подключении поднесите Ваш мобильный телефон как можно ближе к устройству и убедитесь, что мобильный телефон и устройство находятся в одной сети Wi-Fi.

❷ Откройте приложение Aqara Home, в правом верхнем углу домашней страницы нажмите «+», выберите «Центр умного дома E1» и следуйте инструкциям приложения.

*Доступ HomeKit к Интернету: отсканируйте или введите вручную код настройки HomeKit на паспортной табличке Центра умного дома в соответствии с подсказкой приложения Apple «Дом», а затем следуйте инструкциям. Пожалуйста, надежно защитите код настройки HomeKit на паспортной табличке. Добавленный Центр умного дома можно посмотреть в приложении «Дом».

❸ Если добавление не удалось, нажмите и удерживайте кнопку Центра умного дома в течение 10 секунд, чтобы перезагрузить сеть, после чего повторите попытку добавления в приложении. Для получения помощи посетите: www.aqara.com/support.

3. Применение

Добавление подустройства: после успешного добавления Центра умного дома, пожалуйста, обратитесь к руководству по подустройству для операции добавления.
После того, как подустройства будут успешно добавлены, подустройства, поддерживающие HomeKit, будут автоматически синхронизированы с HomeKit, что можно будет просмотреть через приложение Apple «Дом».
Данный продукт поддерживает открытые точки доступа для использования в качестве релейных устройств Wi-Fi, пожалуйста, включите функцию реле в приложении, чтобы изменить SSID и пароль по умолчанию. Поддержка пересылки данных со скоростью до 4 Мбит/с, доступ до двух устройств Wi-Fi. Рекомендуется подключать только один продукт Aqara нижнего уровня (например, камеры, дверные замки, концентраторы и т. д.).

Инструкция по установке

❶ Чтобы обеспечить стабильную связь между Центром умного дома и подустройствами, рекомендуется установить его в центре области, где расположены подустройства.

❷ При отсутствии препятствий в помещении расстояние связи между Центром умного дома и подустройством может достигать 30 метров, в зависимости от фактических условий.

Описание состояний индикатора

Состояние индикатора	Состояние устройства
Непрерывно горит желтым	Включено
Быстро мигает желтым	Ожидание подключения к сети
Быстро мигает синим	Идет подключение к сети
Медленно мигает синим	Подключение к сети успешно выполнено, идет привязка аккаунта
Непрерывно горит синим	Нормальная работа
Непрерывно горит белым	В течение 10 минут с момента запускасеть не была найдена
Мигает фиолетовым	Идёт добавление дочерних устройств
Медленно мигает желтым	Идет обновление прошивки
Не горит	Индикатор выключен / устройство не включено

Основные параметры

Модель продукта: HE1-G01
Размер продукта: 108×30×8 мм (4.25×1.18×0.31 дюйма)
Входное напряжение: 5 В ⎓ 0.5 А
Протокол беспроводной связи: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4ГГц, Zigbee 3.0
Рабочая температура: -10°C~40°C (14°F~104°F)
Рабочая влажность: 0~95% относительной влажности, без конденсации

Примечание

Связь между iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod или Mac и Центром умного дома E1 с поддержкой HomeKit обеспечивается технологией HomeKit.
Использование значка «Совместим с Apple» означает, что аксессуар был разработан специально для работы с технологией, указанной на значке, и был сертифицирован разработчиком на соответствие стандартам производительности Apple. Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие нормам безопасности и нормативным стандартам.

Внимание!

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только для использования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.
5. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.
6. Этот прибор предназначен только для повышения удобства, домашних развлечений и напоминания о домашних событиях. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.
7. Этот прибор не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест.

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Рабочий диапазон частот Wi-Fi: 2412–2472 МГц
Максимальная выходная мощность Wi-Fi ⩽ 20 дБм
Рабочий диапазон частот Zigbee: 2405-2480 МГц
Максимальная выходная мощность Zigbee ⩽ 13 дБм

1. Этот прибор - НЕ игрушка. Пожалуйста, не допускайте к нему детей.
2. Данный прибор предназначен только дляиспользования внутри помещений. Не используйте его во влажных средах или на открытом воздухе.
3. Оберегайте прибор от воздействия влаги, не допускайте попадания воды или других жидкостей на устройство.
4. Не размещайте прибор вблизи источников тепла.
5. Не помещайте прибор в закрытый корпус, если там нет нормальной вентиляции.

6. Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно. Все ремонтные работы должны выполняться авторизованным специалистом.

Этот прибор предназначен только для повышения удобства, качества домашних развлечений и напоминания о статусе устройства. Он не предназначен для использования в качестве охранного оборудования для дома, здания, склада или любых других мест. Если пользователь нарушает инструкции по использованию прибора, производитель не несет никакой ответственности за риски и повреждения имущества.
Правила и условия хранения и транспортировки Оборудование должно быть защищено от внешних воздействий. Допустимая температура окружающего воздуха -10°~40°C (14°F~104°F)

Информация о мерах при неисправности оборудования
В случае обнаружения неисправности оборудования:

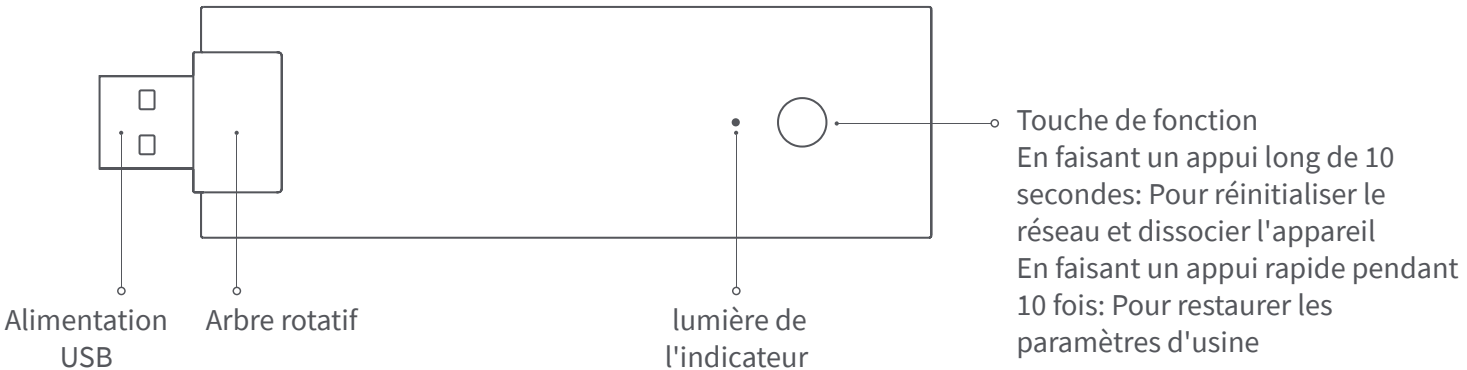
1. Отключите оборудование от электрической сети;
2. Обратитесь в сервисный центр для получения консультации или ремонта оборудования

*Оборудование не нуждается в периодическом обслуживании в течение срока службы.

Изготовитель: Lumi United Technology Co., Ltd.
Адрес: 8th Floor, JinQi Wisdom Valley, No.1 Tangling Road, Liuxian Ave, Taoyuan Residential District, Nanshan District, Shenzhen
Онлайн-служба поддержки: www.aqara.com/support
Электронная почта: support@aqara.com
Сделано в Китае

Présentation du produit

Hub E1 est présenté par l'Aqara comme un nouveau produit hub qui est alimenté par l'interface USB et prend en charge le protocole Zigbee 3.0. Il est de petite taille et flexible dans l'installation, qui peut être installé et utilisé sur les prises et les appareils électriques avec l'interface USB dans la maison. Il prend également en charge d'abondants sous-appareils connectés, et peut être utilisé comme relais (repeater) WiFi pour réaliser la fonction de transfert de données.



Configuration Rapide

Accès à l'application Aqara Home

1. Télécharger l'application client

Scannez le code QR ci-dessous, ou recherchez « Aqara Home » dans l’APP Store pour télécharger et installer l’APP Aqara Home.

2. Configuration du hub

❶ Premièrement, le hub sera branché sur l'interface USB afin que l'alimentation puisse être fournie. Et ceci jusqu'à ce que le voyant jaune clignote rapidement, et s'assure que le téléphone mobile est connecté au réseau Wi-Fi dans la bande 2,4 GHz.

* Veuillez bien vouloir garder le téléphone mobile connecté aussi près que possible du hub, et assurez-vous que le téléphone mobile et le hub sont dans le même réseau Wi-Fi

❷ Veuillez ouvrir l'application Aqara Home, cliquez sur "+" dans le coin supérieur droit de la page d'accueil, sélectionnez "Hub E1", Il est utilisé pour suivre les instructions de l'application.

* L'accès HomeKit au réseau: Veuillez scanner ou saisir manuellement le code de réglage HomeKit sur la plaque signalétique du hub en fonction de l'invite de l'application "Home" d'Apple, puis suivez l'invite dans l'opération. Veuillez correctement protéger le code de réglage HomeKit sur la plaque signalétique. Après un ajout réussi, le hub ajouté peut être visualisé dans l'application "Home" d'Apple.

❸ Si l'ajout échoue, appuyez sur le bouton du hub pendant 10 secondes pour réinitialiser le réseau, puis réessayez l'ajout sur l'application. Si vous avez besoin d'aide, veuillez consulter le site Web www.aqara.com/support.

3. Utilisation

Ajouter un sous-appareil: une fois le hub ajouté avec succès, veuillez consulter le manuel du sous-appareil pour l'ajout d'une opération.

Après avoir ajouté avec succès les sous-appareils, les sous-appareils prenant en charge HomeKit seront automatiquement synchronisés avec le HomeKit, qui peut être visualisé via l'application "Home" d'Apple.

Ce produit prend en charge l’utilisation de points d’accès ouverts en tant qu’appareils relais (repeater) WiFi. Veuillez-vous

assurer que la fonction relais est ouvert dans APP, le SSID par défaut et le mot de passe peuvent être modifiés. Il prend en charge le maximum de données dans la capacité de transport de 4 Mbps et accède à deux appareils WiFi au maximum. Il est recommandé de connecter un seul produit Aqara subordonné (comme la caméra, la serrure de porte, la Hub, etc.).

Instructions d’installation

❶ Il est recommandé d'installer le hub au centre de la zone des sous-appareils, afin d'assurer une communication stable entre le hub et chaque sous-appareil.

❷ La distance de communication entre le hub et le sous-équipement peut atteindre 30 mètres dans l’état d’intérieur non obstrué, ce qui dépend de l’environnement réel.

Conseils par rapport à l'indicateur

État de l'indicateur	État de l'appareil
Lumière jaune normalement allumée	Démarrage
Lumière jaune clignotant rapidement	En attente d’une connexion réseau
Lumière bleue clignotant rapidement	Connexion au réseau
Lumière bleue clignotant lentement	La connexion réseau est réussie et le compte est lié.
Lumière bleue normalement allumée	En fonctionnement normal
Lumière blanche normalement allumée	Démarrage pendant 10 minutes sans le réseau configuré
Lumière violette clignotant	Autoriser et ajouter des sous-équipements
Lumière jaune clignotant lentement	Mise à niveau du firmware en cours
Lumière éteinte	Le voyant de l’indicateur est éteint/l’appareil n’est pas allumé.

Paramètre de base

Modèle de produit: HE1-G01
Tension d’entrée: 5V ⎓ 0.5A
Température de travail: -10°C~40°C(14°F~104°F)
Taille du produit: 108×30×8mm(4.25×1.18×0.31in.)
WProtocole sans fil: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0
Humidité de travail : 0~95% RH, aucune condensation

Avis

La communication entre iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod ou Mac et le Hub E1 compatible HomeKit est assurée par la technologie HomeKit.
L’utilisation du badge Works with Apple signifie qu’un accessoire a été conçu pour fonctionner spécifiquement avec la technologie identifiée dans l’insigne et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d’Apple. Apple n’est pas responsable de l’exploitation de cet appareil ni de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.

Avertissements

1. Ce produit N'EST PAS un jouet Maintenez-le hors de portée des enfants.
2. Cet appareil ne doit être utilisé qu'à l'intérieur. Ne l'utilisez PAS à l'extérieur ou dans des environnements humides.

3. Méfiez-vous de l'humidité, et n'éclaboussez pas l'appareil d'eau ni d'autres liquides.
4. Ne placez PAS ce produit près d'une source de chaleur. Ne le mettez PAS dans un lieu clos, à moins qu'il ne soit suffisamment ventilé.
5. N'essayez PAS de réparer vous-même cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un professionnel agréé.
6. Ce produit n'est destiné qu'à un usage domestique de divertissement, de praticitéou d'aide-mémoire. Si un utilisateur enfreint les instructions d'utilisation du produit, le fabricant ne sera responsable d'AUCUN risque ni perte de biens.
7. Ce produit n'est conçu que pour améliorer les divertissements et la praticité dans votre vie à la maison, et pour vous rappeler le statut de l'appareil Il ne doit PAS être utilisé comme équipement de sécurité domiciliaire, d'immeubles, d'entrepôts, etc. Si un utilisateur enfreint les instructions d'utilisation du produit, le fabricant ne sera responsable d'AUCUN risque ni perte de biens.

Dans des conditions normales d’utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d’au moins 20 cm entre l’antenne et le corps de l’utilisateur.

Fréquence de fonctionnement Wi-Fi : 2412-2472 MHz
Puissance maximale en sortie Wi-Fi ≤ 20 dBm
Fréquence de fonctionnement Zigbee: 2405-2480 MHz
Puissance maximale en sortie Zigbee ≤ 13 dBm

Déclaration de conformité pour l’Union européenne

Par la présente, Lumi United Technology Co., Ltd déclare que cet équipement radio de type Hub E1, HE1-G01 est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE. L’intégralité de la déclaration de conformité pour l’UE est disponible à l’adresse suivante : https://www.aqara.com/DoC/



Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l’environnement et de la santé humaine en apportant l’équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d’éviter tout impact potentiellement négatif sur l’environnement et la santé humaine. Contactez l’installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d’informations concernant l’emplacement ainsi que les conditions d’utilisation de ce type de point de collecte.

IC: 22635-HE1G01

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d’Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la Classe B conforme à la norme NMB‐003 du Canada.

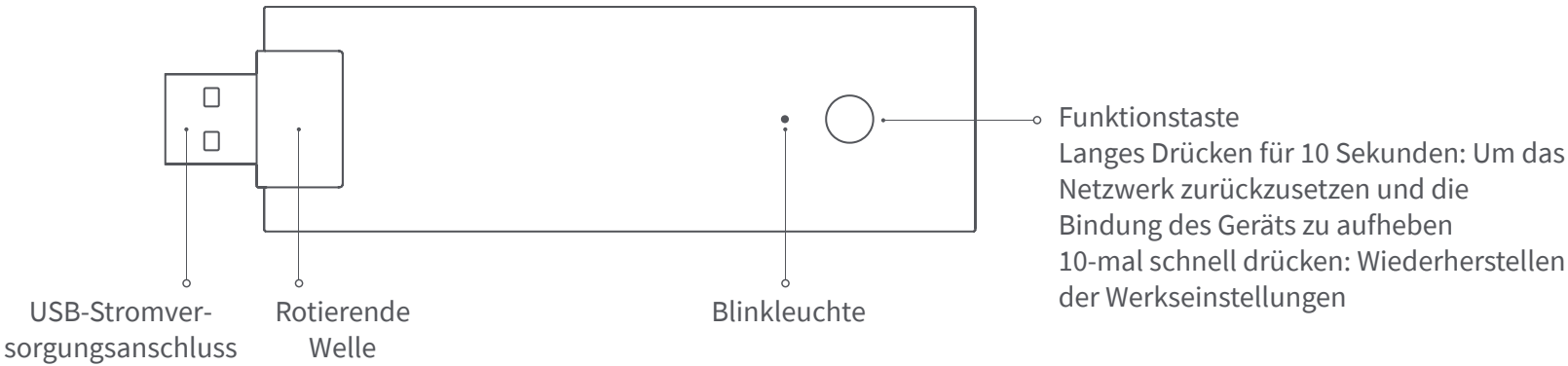
Cet appareil est conforme à la norme RSS ‐ 247 d'Industrie Canada. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles.

Cet équipement est conforme aux limites d’exposition aux rayonnements de la IC établies pour unenvironnement non contrôé. Cet équipement doit être installé et fonctionner à au moins 20cm de distance d’un radiateur ou de votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisé ou fonctionner en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Fabricant: Lumi United Technology co., LTD.
Adresse: Étage 8, Immeuble Jinqizhigu, 1 Route Tangling, Avenue Liuxian, Rue Taoyuan, District Nanshan, Shenzhen, Chine
Website de service: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com

Produkt-Einführung:

Mit dem Hub E1 stellt Aqara ein neues Hub-Produkt vor, das über eine USB-Schnittstelle betrieben wird und das Zigbee 3.0-Protokoll unterstützt. Er ist klein in der Größe und flexibel in der Installation, die an Steckdosen und Elektrogeräten mit USB-Schnittstelle im Haus installiert und genutzt werden kann. Es unterstützt auch zahlreiche angeschlossene Subgeräte und kann als WiFi-Relais (Repeater) verwendet werden, um die Datenweiterleitungsfunktion zu realisieren.



Schnelle Einrichtung

Zugriff auf die Aqara Home APP

1. Laden Sie die Client APP herunter

Scannen Sie den QR-Code unten oder suchen Sie im APP-Store nach "Aqara Home", um die Aqara Home APP herunterzuladen und zu installieren.

2. Einrichten des Hubs

❶ Zunächst wird der Hub in die USB-Schnittstelle eingesteckt, damit er mit Strom versorgt werden kann. Erst wenn das gelbe Licht schnell blinkt, ist sichergestellt, dass das Mobiltelefon mit dem Wi-Fi-Netzwerk im 2,4-GHz-Band verbunden ist.

* Bitte halten Sie das Mobiltelefon so nah wie möglich an den Hub angeschlossen und stellen Sie sicher, dass sich das Mobiltelefon und der Hub im selben Wi-Fi-Netzwerk befinden

❷ Öffnen Sie die Aqara Home APP, klicken Sie auf "+" in der oberen rechten Ecke der Homepage, wählen Sie "Hub E1", und folgen Sie den Anweisungen der APP.

* Der HomeKit-Zugang zum Netzwerk: Bitte scannen Sie den HomeKit-Einstellungscode auf dem Typenschild des Hubs entsprechend der Aufforderung der "Home"-APP von Apple ein oder geben Sie ihn manuell ein, und folgen Sie dann der Aufforderung in der Bedienung. Bitte schützen Sie den HomeKit-Einstellungscode auf dem Typenschild ordnungsgemäß. Nach erfolgreichem Hinzufügen kann der hinzugefügte Hub in Apples "Home"-APP angezeigt werden.

❸ Wenn das Hinzufügen fehlschlägt, drücken Sie bitte die Hub-Taste für 10 Sekunden, um das Netzwerk zurückzusetzen, und versuchen Sie dann das Hinzufügen erneut über die APP. Wenn Sie Hilfe benötigen, schauen Sie bitte auf der Website www.aqara.com/support nach.

3. Verwendung von

Untergerät hinzufügen: Nachdem der Hub erfolgreich hinzugefügt wurde, lesen Sie bitte das Handbuch des Untergeräts für den Hinzufügungsvorgang.

Nach erfolgreichem Hinzufügen der Untergeräte werden die Untergeräte, die HomeKit unterstützen, automatisch mit dem

HomeKit synchronisiert, das über die "Home"-APP von Apple eingesehen werden kann.
Dieses Produkt unterstützt die Verwendung von offenen Hotspots als WiFi-Repeater-Geräte. Bitte öffnen Sie die Wi-Fi Relaisfunktion in der APP, die Standard-SSID und das Passwort können geändert werden. Er unterstützt die maximalen Daten in der Weiterleitungsfähigkeit von 4Mbps und greift auf maximal zwei WiFi-Geräte zu. Es wird empfohlen, nur ein untergeordnetes Aqara-Gerät anzuschließen (z. B. Kamera, Türschloss, Hub usw.) anzuschließen.

Installationsanleitung

❶ Es wird empfohlen, den Hub in der Mitte des Untergerät-Bereichs zu installieren, um eine stabile Kommunikation zwischen dem Hub und jedem Untergerät zu gewährleisten.
❷ Die Kommunikationsdistanz zwischen Hub und Untergerät kann 30 Meter erreichen unter der Bedingung eines ungehinderten Innenraums, was von der tatsächlichen Umgebung abhängt.

Beschreibung der Kontrollleuchte

Indikatorstatus	Gerätestatus
Gelbes Licht normal-ein	Starten
Gelbes Licht schnell blinkend	Warten auf Netzwerkverbindung
Blaues Licht schnell blinkend	Verbinden mit dem Netzwerk
Blaues Licht blinkt langsam	Die Netzwerkverbindung ist erfolgreich und das Konto wird gebunden.
Blaues Licht normal-ein	Im Normalbetrieb
Weißes Licht normal-ein	Inbetriebnahme für 10 Minuten ohne das konfigurierte Netzwerk
Lila blinkendes Licht	Zulassen und Hinzufügen von untergeordneten Geräten
Gelbes Licht blinkt langsam	Firmware-Upgrade wird durchgeführt
Licht aus	Die Kontrollleuchte ist ausgeschaltet/ das Gerät ist nicht eingeschaltet.

Grundparameter

Produkt-Modell: HE1-G01

Eingangsspannung: 5V ⎓ 0.5A

Arbeitstemperatur: -10 ℃ ~40 ℃ (14°F~104°F)

Produktgröße: 108×30×8mm(4.25×1.18×0.31in.)

Drahtloses Protokoll: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4GHz, Zigbee 3.0

Arbeitsfeuchtigkeit:0~95% RH, keine Kondensation

Hinweis

Kommunikation zwischen iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod oder Mac und dem HomeKit-fähigen Hub E1 ist durch die HomeKit-Technologie gesichert.

Die Verwendung des Abzeichens "Works with Apple" bedeutet, dass ein Zubehörteil speziell für die in dem Abzeichen angegebene Technologie entwickelt wurde und vom Entwickler für die Einhaltung der Apple-Leistungsstandards zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Einhaltung von Sicherheits- und Regulierungsstandards.

Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist KEIN Spielzeug. Bewahren Sie das Produkt bitte außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
2. Dieses Produkt ist ausschließlich für die Anwendung in Innenräumen bestimmt. Verwenden Sie es NICHT in feuchten Umgebungen oder im Freien.
3. Das Gerät darf nicht feucht werden; Wasser oder andere Flüssigkeiten dürfen KEINEN Kontakt mit dem Produkt haben.
4. Stellen Sie dieses Produkt NICHT nahe einer Heizquelle auf. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich Deutsch dann in einem Gehäuse, wenn für AUSREICHENDE Belüftung gesorgt wurde.
5. Stellen Sie dieses Produkt NICHT nahe einer Heizquelle auf. Platzieren Sie das Gerät ausschließlich Deutsch dann in einem Gehäuse, wenn für AUSREICHENDE Belüftung gesorgt wurde.
6. Dieses Produkt eignet sich lediglich für die Verbesserung von Unterhaltungsgeräten, es dient der Bequemlichkeit und verfügt über eine Erinnerungsfunk- tion für die Geräte im Heim. Bei Zuwiderhandlung gegen die Bedienungsleitung für das Produkt schließt der Hersteller jegliche Haftung für Risiken sowie für Eigentumsverluste aus.
7. Dieses Produkt eignet sich lediglich für die Verbesserung von Unterhaltungsgeräten, es dient der Bequemlichkeit und verfügt über eine Erinnerungsfunktion für die Geräte im Heim. Es darf NICHT als Sicherheitsvorrichtung für eine Wohnung, ein Gebäude, Lager oder andere Orte verwendet werden. Bei Zuwiderhandlung gegen die Bedienungsleitung für das Produkt schließt der Hersteller jegliche Haftung für Risiken sowie für Eigentumsverluste aus.

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

WLAN-Betriebsfrequenz: 2412-2472 MHz
Maximale WLAN-Ausgangsleistung ≤ 20 dBm
Zigbee-Betriebsfrequenz: 2405-2480 MHz
Maximale Zigbee-Ausgangsleistung ≤ 13 dBm

EU-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigt Lumi United Technology Co., Ltd, dass das Funkgerät des Typs Hub E1, HE1-G01 mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: https://www.aqara.com/DoC/

WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

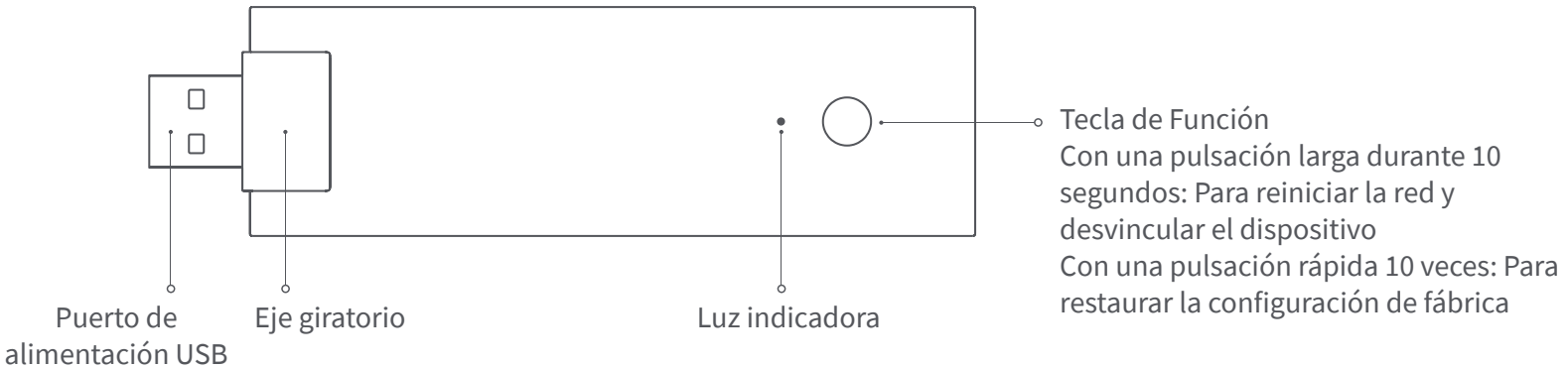
Alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind Elektroschrott und Elektrogeräte (WEEE entsprechend EU-Richtlinie 2012/19/EU) und dürfen nicht mit unsortiertem Haushaltsmüll vermischt werden. Schützen Sie stattdessen Ihre Mitmenschen und die Umwelt, indem Sie Ihre zu entsorgenden Geräte an eine dafür vorgesehene, von der

Regierung oder einer lokalen Behörde eingerichtete Sammelstelle zum Recycling von Elektroschrott und Elektrogeräten bringen. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Recycling helfen, negative Auswirkungen auf die Gesundheit von Umwelt und Menschen zu vermeiden. Wenden Sie sich bitte an den Installateur oder lokale Behörden, um Informationen zum Standort und den allgemeinen Geschäftsbedingungen solcher Sammelstellen zu erhalten.

Hersteller: Lumi United Technology co., LTD.
Anschrift: 8/F, Jinqi Wisdom Valley Building, No.1 Tangling Road, Liuxian Avenue,
Taoyuan Street, Nanshan District, Shenzhen , China
Service-URL: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com

Introducción del Producto:

El Hub E1 se presenta por Aqara como un nuevo producto hub que es alimentado por una interfaz USB y es compatible con el protocolo Zigbee 3.0. Es pequeño en tamaño y flexible a la hora de la instalación, pudiendo ser instalado y utilizado en enchufes y aparatos eléctricos con una interfaz USB en el hogar. También es compatible con abundantes subdispositivos conectados, y puede utilizarse como relé WiFi para realizar la función de reenvío de datos.



Configuración Rápida

Acceder a la APP Aqara Home

1. Descargar la APP Cliente

Escanee el código QR que aparece a continuación o busque "Aqara Home" en la APP store para descargar e instalar la APP Aqara Home.

2. Configuración del hub

❶ En primer lugar, conecte el hub a la interfaz USB para que le llegue corriente. Hasta que la luz amarilla parpadee rápidamente, asegúrese de que el teléfono móvil está conectado a la red Wi-Fi en la banda de 2,4 GHz.

* Por favor, mantenga el teléfono móvil conectado lo más cerca posible del hub, y asegúrese de que el teléfono móvil y el hub están en la misma red Wi-Fi

❷ Abra la APP Aqara Home, haga clic en "+" en la esquina superior derecha de la página de inicio, seleccione "Hub E1", y siga las instrucciones de la APP.

* Acceso de HomeKit a la red: Por favor, escanee o introduzca manualmente el código de configuración de HomeKit en la placa de identificación del hub de acuerdo con la indicación de la APP "Home" de Apple, y luego siga las instrucciones relativas al funcionamiento. Por favor, compruebe el código de configuración de HomeKit en la etiqueta. Después de una correcta adición, el hub añadido puede ser visto en la APP "Home" de Apple.

❸ Si el añadido falla, por favor, pulse el botón del hub durante 10 segundos para reiniciar la red, y luego intente el añadido de nuevo en la APP. Si necesita ayuda, por favor consulte la página web www.aqara.com/support.

3. Uso

Añadir subdispositivo: Después de añadir con éxito el hub, por favor, consulte el manual del subdispositivo para la operación de añadido.

Después de añadir con éxito los subdispositivos, los subdispositivos compatibles con HomeKit se sincronizarán automáticamente con HomeKit, y podrán verse a través de la APP "Home" de Apple.

Este producto admite el uso de puntos de acceso abiertos en forma de dispositivos de retransmisión WiFi. La función de retransmisión está abierta en la APP, y se puede modificar el SSID y la contraseña por defecto. Admite los datos máximos en la capacidad de reenvío de 4Mbps y accede a dos dispositivos WiFi como máximo. Se recomienda conectar sólo un producto Aqara subordinado (como una cámara, una cerradura de puerta, un gateway, etc.).

Instrucciones de Instalación

❶ Se recomienda instalar el hub en el centro de la zona de los dispositivos subordinados, para garantizar una comunicación estable entre el hub y cada dispositivo subordinado.

❷ La distancia de comunicación entre el concentrador y los subequipos puede alcanzar los 30 metros en condiciones interiores sin obstáculos, lo que dependerá del entorno real.

Significados del Indicador

Estado del Indicador	Estado del Dispositivo
Luz amarilla encendida	Iniciándose
Luz amarilla parpadeando rápidamente	Esperando la conexión a la red
Luz azul parpadeando rápidamente	Conectándose a la red
Luz azul parpadeando lentamente	La conexión a la red se ha realizado con éxito y la cuenta se está vinculando
Luz azul encendida	Funcionamiento normal
Luz blanca encendida	Arrancando durante 10 minutos sin red configurada
Luz púrpura parpadeando	Permitiendo y añadiendo dispositivos hijos
Luz amarilla parpadeando lentamente	Actualización del firmware en curso
Luz apagada	La luz indicadora está apagada/el dispositivo no está encendido

Parámetros Básicos

Modelo del producto: HE1-G01

Tensión de entrada: 5V ⎓ 0.5A

Temperatura de trabajo: -10 ℃ ~40 ℃ (14°F~104°F)

Tamaño del producto: 108×30×8 mm (4.25×1.18×0.31 in.)

Protocolo inalámbrico: Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee 3.0

Humedad de trabajo: 0~95% RH, sin condensación

Aviso

La comunicación entre el iPhone, el iPad, el Apple Watch, el HomePod o el Mac y el Hub E1 apto para HomeKit está protegida por la tecnología HomeKit.

El uso de la insignia Works with Apple significa que un accesorio ha sido diseñado para funcionar específicamente con la tecnología indicada en la insignia y ha sido certificado por el desarrollador por cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento de las normas de seguridad y reglamentarias.

Advertencias

1. Este producto NO es un juguete. Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
2. Este producto ha sido diseñado únicamente para uso en interiores NO lo utilice en el exterior ni en entornos húmedos.
3. Evite la humedad y NO vierta agua ni otro líquidos sobre el producto.
4. NO instale el producto cerca de una fuente de calor. NO lo instale en lugares confinados, a menos que haya ventilación suficiente.
5. NO intente reparar este producto usted mismo. Las reparaciones deben ser realizadas por un profesional autorizado.
6. Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante NO se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia.
7. Este producto ha sido diseñado para mejorar la vida en el hogar. NO debe utilizarse como un equipo de seguridad para el hogar, edificios, almacenes u otros lugares. Si el usuario no sigue las instrucciones del producto, el fabricante NO se hace responsable de los daños o pérdidas que puedan originarse en consecuencia

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Frecuencia de operación Wi-Fi: 2412-2472 MHz
Potencia máxima de salida Wi-Fi ≤ 20 dBm
Frecuencia de operación Zigbee: 2405-2480 MHz
Potencia máxima de salida Zigbee ≤ 13 dBm

Declaración de conformidad de la UE

Por la presente, Lumi United Technology Co., Ltd declara que el tipo de equipo radioeléctrico Hub E1, HE1-G01 cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de Internet: https://www.aqara.com/DoC/

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

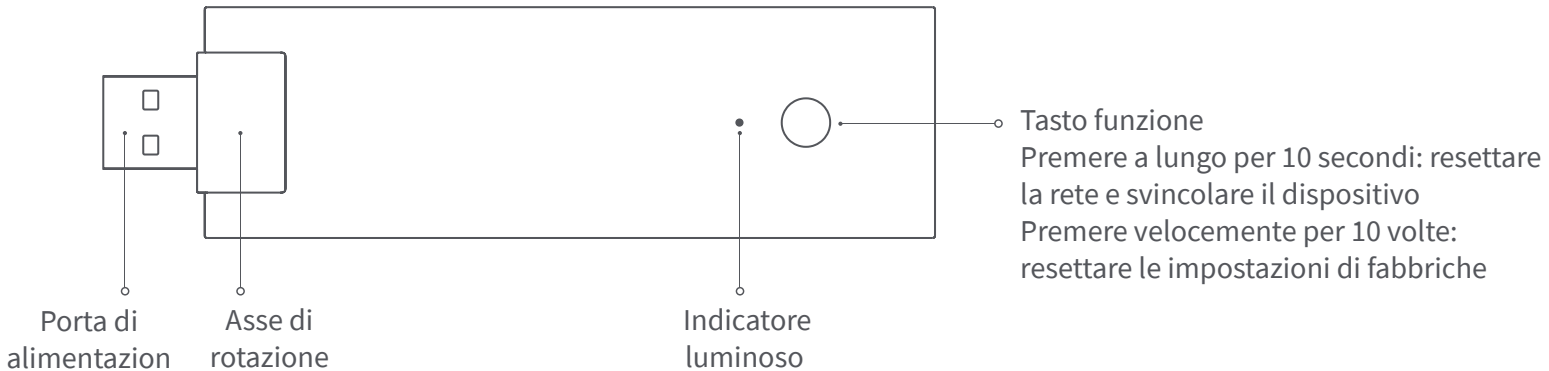
Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de

residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Fabricante: Lumi United Technology co., LTD.
Domicilio: Edificio 8, Edificio Jinqizhigu, No.1, Avenida Tangling, Avenida Liuxian,
Calle Taoyuan, Distrito Nanshan, Ciudad Shenzhen
URL de servicio: www.aqara.com/support
Correo electrónico: support@aqara.com

Descrizione del prodotto:

Hub E1 è un prodotto completamente nuovo hub lanciato da Aqara che utilizza l'alimentazione dell'interfaccia USB e supporta il protocollo Zigbee 3.0. È di piccole dimensioni e flessibile nell'installazione. Supporta l'installazione e l'uso su prese e apparecchi elettrici con interfacce USB in casa, supporta il collegamento di ricchi sotto-dispositivi e può essere utilizzato come relè WiFi per ottenere l'inoltro dei dati.



Configurazione rapida

Collegamento a Aqara Home APP

1. Scaricare il terminale clienti

Scansionare il codice QR qui sotto o cerca "Aqara Home" nell'APP store per scaricare e installare l'APP Aqara Home.

2. Configurazione dell’Hub

❶ Innanzitutto, inserire il gateway in una porta USB che può fornire alimentazione, attendere fino a quando la luce gialla non lampeggia rapidamente e assicurati che il telefono sia connesso alla rete Wi-Fi nella banda di frequenza dei 2,4 GHz.

* Collegare il tuo telefono cellulare il più vicino possibile all’hub e assicurati che il telefono cellulare e l’hub si trovino sulla stessa rete Wi-Fi

❷ Aprire l'APP Aqara Home, cliccare su "+" nell'angolo in alto a destra della home page, selezionare "Hub E1" ere segui le istruzioni dell'APP.

* Accesso di HomeKit alla rete: eseguire la scansione o inserire manualmente il codice di impostazione HomeKit sulla targhetta dell’hub in base alle istruzioni dell'APP "Home" di Apple, quindi seguire le istruzioni. Conservare adeguatamente il codice di impostazione HomeKit sulla targhetta. Dopo averlo aggiunto con successo, puoi visualizzare l’hub aggiunto nell'APP "Home" di Apple.

❸ Se l'aggiunta non riesce, tenere premuto il pulsante dell’hub per 10 secondi per ripristinare la rete, quindi riprovare ad aggiungere sull'APP. Se fosse necessario aiuto andare sul sito: www.aqara.com/support.

3. Utilizzo

Aggiunta del sotto-dispositivo: dopo che l’hub è stato aggiunto con successo, fare riferimento al manuale del sotto-dispositivo per l'aggiunta dell'operazione.

Dopo che il sotto-dispositivo è stato aggiunto con successo, il sotto-dispositivo che supporta HomeKit verrà automaticamente sincronizzato con HomeKit, che può essere visualizzato tramite l'APP "Home" di Apple.

Questo prodotto supporta hotspot aperti da utilizzare come dispositivi di inoltro WiFi. Attivare la funzione di inoltro

nell'APP per modificare l'SSID e la password predefiniti. Supporta capacità di inoltro dati fino a 4 Mbps e può connettersi a due dispositivi WiFi al massimo. Si consiglia di collegare solo un prodotto Aqara di livello inferiore (come telecamere, serrature, hub, ecc.).

Spiegazione di installazione

❶ Per assicurare una comunicazione stabile tra l'hub e ciascun sotto-dispositivo, si consiglia di installare l'hub al centro dell'area in cui si trova il sotto-dispositivo.

❷ In caso di assenza di ostacoli all'interno della stanza, la distanza di comunicazione tra hub e sotto-dispositivi può raggiungere i 30 metri, a seconda dell'ambiente reale.

Descrizione dell’indicatore luminoso

Stato degli indicatori luminosi	Stato del dispositivo
Luce gialla fissa	Si sta accendendo
Luce gialla che lampeggia velocemente	In attesa di connettersi alla rete
Luce blu che lampeggia velocemente	Connessione alla rete in corso
Luce blu che lampeggia lentamente	Connessione alla rete riuscita, associazione dell’account in corso
Luce blu fissa	Lavora normalmente
Luce bianca fissa	Avviato per 10 minuti, nessuna configurazione di rete
Luce viola lampeggiante	Consentire l’aggiunta di sotto-dispositivi
Luce gialla che lampeggia lentamente	Aggiornamento del firmware in corso
Spenta	L’indicatore luminoso è stato spento/il dispositivo non ha corrente

Parametri di base

Modello del prodotto： HE1-G01

Tensione in ingresso： 5V ⎓ 0,5A

Temperatura di lavoro： -10 ℃ ~40 ℃ (14°F~104°F)

Dimensioni del prodotto： 108×30×8 mm(4.25×1.18×0.31 in.)

Protocollo wireless： Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4GHz， Zigbee 3.0

Umidità di lavoro： 0~95% di umidità relativa， senza condensa

Nota

La comunicazione tra iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod o Mac e Hub E1 abilitato per HomeKit è protetta dalla tecnologia HomeKit.

L'utilizzo del badge Works with Apple significa che un accessorio è stato progettato per funzionare specificamente con la tecnologia identificata nel badge ed è stato certificato dallo sviluppatore per soddisfare gli standard di prestazioni di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua conformità con gli standard di sicurezza e normativi.

Avvertenze

1. Questo prodotto NON è un giocattolo. Tenere i bambini lontani da questo prodotto.
2. Questo prodotto è stato pensato unicamente per essere usato all'interno. NON usare in ambienti umidi o all'aperto.
3. Attenzione all'umidità: non versare acqua o altri liquidi sul prodotto.
4. Non mettere il prodotto vicino a una sorgente di calore. Non mettere in aree chiuse a meno che non vi sia un livello di ventilazione normale.
5. Non cercare di riparare il prodotto autonomamente. Tutti gli interventi di riparazione dovrebbero essere eseguiti da professionisti autorizzati.
6. Questo prodotto è adatto solo per migliorare l'intrattenimento, la comodità della vita in casa oltre che per comunicarvi lo stato del dispositivo. Qualora un utente violi le istruzioni d'uso del prodotto, il produttore NON sarà responsabile di eventuali rischi e perdite di proprietà.
7. Questo prodotto è adatto solo per migliorare l'intrattenimento, la comodità della vita in casa oltre che per comunicarvi lo stato del dispositivo. NON dovrebbe essere usato come strumentazione di sicurezza per la casa, edifici, magazzini o altri luoghi. Qualora un utente violi le istruzioni d'uso del prodotto, il produttore NON sarà responsabile di eventuali rischi e perdite di proprietà.

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l’antenna e il corpo dell’utente.

Frequenza d’esercizio Wi-Fi: 2412-2472 MHz
Potenza in uscita massima Wi-Fi ≤ 20 dBm
Frequenza d’esercizio Zigbee: 2405-2480 MHz
Potenza in uscita massima Zigbee ≤ 13 dBm

Dichiarazione di conformità europea

Con la presente, Lumi United Technology Co., Ltd dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo Hub E1, HE1-G01 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.aqara.com/DoC/



Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

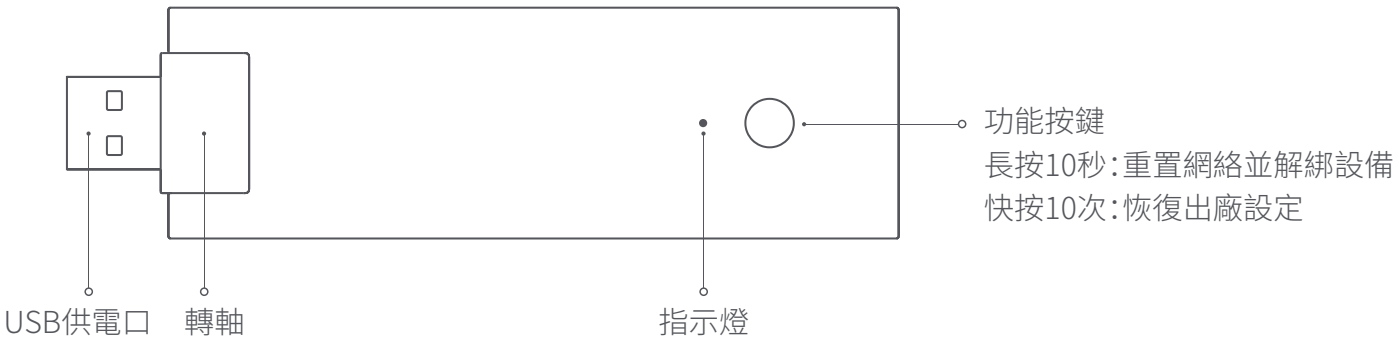
Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l’ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al

riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative all'ambiente e alla salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Produttore: Lumi United Technology co., LTD.
Indirizzo: Piano 8, Edificio Jinqi Zhigu, No.1 Via Tangling, Corso Liuxian, Taoyuan,
Distretto Nanshan, Shenzhen
Sito del servizio: www.aqara.com/support
Email: support@aqara.com

產品介紹：

Aqara閘道器E1（青春版），是Aqara全新推出的一款採用USB介面供電、支持Zigbee3.0協議的網關新品，它體積小巧，安裝靈活，支持在家庭室內帶USB介面的插座、電器上安裝使用，支持連接豐富的子設備，同時可作為WiFi中繼實現數據轉發功能。



快速設定

接入Aqara Home APP

1、下載客戶端

掃描以下二維碼，或在APP應用程式商店中搜索“Aqara Home”，下載並安裝Aqara Home app。

2、設定閘道器

❶ 首先將閘道器插入可提供電源的USB介面中，等到黃燈快速閃爍，並確保手機已連接到2.4 GHz頻段的Wi-Fi網絡。

*請將手機盡量靠近閘道器進行連接，同時請確保手機與閘道器處於同一Wi-Fi網絡

❷ 打開Aqara Home app，點擊首頁右上角“+”，選擇“閘道器E1（青春版）”，並依照app指示進行操作。

*HomeKit入網: 請根據Apple“家庭”app提示，掃描或手動輸入閘道器銘牌上的HomeKit設定代碼，然後按照提示操作，請妥善保護好銘牌上的HomeKit設定代碼，添加成功後，即可在Apple“家庭”app中查看到已添加的網關。

❸ 如添加失敗，請長按閘道器按鍵10秒重置網絡，然後在app上重試添加。如需幫助請查詢：www.aqara.com/support。

3、使用

添加子設備：閘道器添加成功後，請參考子設備說明書進行添加操作。

子設備添加成功後，支持HomeKit的子設備會自動同步至HomeKit，可通過Apple“家庭”app查看。

本產品支持開放熱點作為WiFi中繼設備使用，請在app中打開中繼功能，可修改默認的SSID和密碼，最大支持4Mbps數據轉發能力，最大接入兩個WiFi設備，建議僅連接一個下級Aqara產品（如攝像機、門鎖、閘道器等）。

安裝說明

❶ 為確保閘道器與各子設備通訊穩定，建議將閘道器安裝在子設備所在區域的中心位置。
❷ 在室內無遮擋的情況下，閘道器與子設備間的通信距離可達30米，具體取決於實際環境。

指示燈說明

指示燈狀態	設備狀態
黃燈常亮	正在啟動
黃燈快閃	等待連接網絡
藍燈快閃	連接網絡中
藍燈慢閃	網絡連接成功、賬戶綁定中
藍燈常亮	正常工作
白燈常亮	啟動10分鐘，未配置網絡
紫燈閃爍	允許添加子設備
黃燈慢閃	固件升級中
熄滅	指示燈被關閉/設備未上電

基本參數

產品型號：HE1-G01
產品尺寸：108×30×8mm(4.25×1.18×0.31in.)
輸入電壓：5V⎓0.5A
無線協議：Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz，Zigbee 3.0
工作溫度：-10°C~40°C(14°F~104°F)
工作濕度：0~95% RH，無冷凝

注意

iPhone、iPad、Apple Watch、HomePod或Mac與支持HomeKit的Aqara閘道器E1（青春版）之間的通信由HomeKit科技保護。

使用“Works with Apple”徽章意味著配件是專為與所識別的科技一起工作而設計的，並且已經被開發者認證為符合Apple公司產品效能標準。同時，Apple公司對該設備的操作或其是否符合安全和監管標準不負責。

警告

1、本產品非玩具，請讓兒童遠離本產品。
2、本產品僅限室內使用，請勿在潮濕環境或室內使用。
3、注意防潮，請勿將水或液體潑灑在本產品上。
4、請勿將本產品置放於靠近熱源的地方。除非有正常的通風，否則不可放在密閉位置中。
5、請不要嘗試自行維修本產品，應由授權的專業人士進行此項工作。
6、本產品僅適用於提升家居生活娛樂性、便捷度，以及用於設備狀態提醒，如有用戶違反產品使用說明及本注意事項，製造商對因此造成的任何風險和財產損失不承擔責任。
7、本產品僅適用於提升家居生活娛樂性、便捷度，以及用於設備狀態提醒，不應做為家居、樓宇、倉庫或其他任何場所的安防設備使用。如有用戶違反產品使用說明及本注意事項，將產品用於安防領域，製造商對因此造成的任何風險和財產損失不承擔責任。

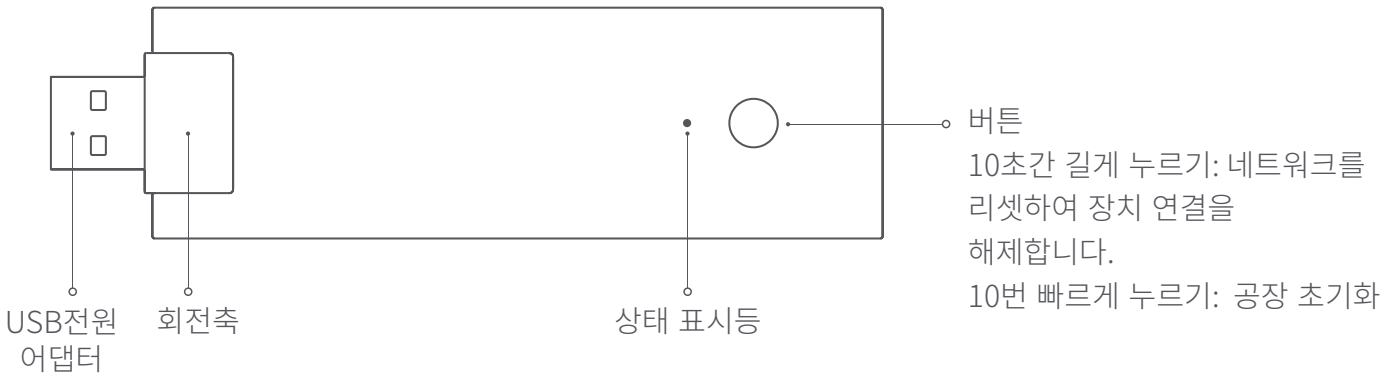
在正常使用條件下，本設備的天線與使用者身體之間應保持至少20cm的間隔。

Wi-Fi工作頻率 2412-2472 MHz
Wi-Fi最大輸出功率≤ 20 dBm
Zigbee工作頻率2405-2480 MHz
Zigbee最大輸出功率≤ 13 dBm

制 造 商：深圳綠米聯創科技有限公司
地 址：深圳市南山區桃源街道留仙大道塘嶺路1號金騏智谷大廈8樓
服務網址：www.aqara.com/support
郵箱：support@aqara.com

제품소개:

Aqara 스마트 허브 E1은 USB포트로 전력을 공급하고 Zibee 3.0 프로토콜을 지원하는 최신 스마트 허브입니다. 스마트 허브 E1은 크기가 작아 유연한 설치가 가능하며, USB포트가 있는 콘센트와 다양한 기기에 연결하여 사용할 수 있습니다. 또한 하위 장치의 데이터 전송을 위한 WiFi 중계 기능을 탑재하고 있습니다.



빠른 설정 하기

Aqara Home 앱 연결

1.앱 다운로드

아래의 QR코드를 스캔하거나 앱스토어에서 ‘Aqara Home’을 검색하여 앱을 다운로드하고 설치해 주세요.

2.허브 설정

❶먼저 전원을 공급할 수 있는 USB 포트에 허브를 연결한 후 노란 불이 빠르게 깜박일 때까지 기다려 주세요. 휴대폰이 2.4GHz 밴드의 Wi-Fi 네트워크에 연결되어 있는지 확인해 주세요.

*휴대폰은 허브에 최대한 가까이 위치한 뒤 연결해 주시고 휴대폰이 허브와 동일한 Wi-Fi 네트워크에 있는지 확인하십시오.

❷Aqara Home 앱 첫화면에서 오른쪽 상단의 '+'를 클릭하고 '스마트 허브 E1'을 선택한 뒤 안내 사항에 따라 허브를 추가해주세요.

*HomeKit 연결하기: Apple "Home" 안내에 따라 허브에 있는 HomeKit 설정 코드를 스캔하시거나 수동으로 코드를 입력해주세요. 성공적으로 추가되는 경우 Apple Home 앱에서 추가된 허브를 확인하실 수 있습니다. 설정 코드는 반드시 보관해주세요.

❸실패하는 경우 허브를 10초간 길게 눌러 네트워크를 재설정한 후 앱에서 다시 추가를 진행해 주세요. 도움이 필요하신 경우 www.aqara.com/support를 방문해 주세요.

3.사용 방법

하위 장치 추가: 허브 추가를 완료한 후 하위 장치 설명서를 참조하여 추가해 주세요.
하위 장치 추가 완료되는 경우 HomeKit을 지원하는 하위 장치가 HomeKit에 자동으로 동기화되며, Apple ‘Home’앱을 통해 확인할 수 있습니다.
해당 제품은 핫스팟을 지원하여 WiFi 중계 기기로 사용할 수 있습니다. 앱에서 중계 기능을 켜두면 기본 SSID와 비밀번호를 수정할 수 있으며, 최대 4Mbps 데이터 전송을 지원하고 최대 2개의 WiFi 기기에 접속할 수 있습니다. 카메라, 도어락, 허브 등과 같은 Aqara 하위 제품의 경우 하나만 연결할 것을 권합니다.

안내 사항

1.허브가 각 하위 장치와 안정적으로 통신하기 위해 허브를하위 장치가 있는 영역의 중심 위치에 설치하는 것이 좋습니다.
2.실내에 벽 등 장애물이 없는 경우를 기준으로 허브와 하위 장치 간의 통신 거리는 최대 30m입니다.

상태 표시등

색상	상태 표시등	장치 상태
노란색	점등	작동 중
	빠르게 점멸	네트워크 연결 대기 중
	느리게 점멸	펌웨어 업그레이드 중
파란색	빠르게 점멸	네트워크 연결 중
	느리게 점멸	네트워크 연결 완료 및 계정 연결 중
	점등	정상 작동
흰색	점등	10분 동안 네트워크 설정되지 않았음
보라색	점멸	하위 장치 추가 허용
점멸		상태 표시등이 꺼지거나 전원이 켜지지 않음

제품 사양

모델명：HE1-G01
제품 사이즈：108×30×8mm(4.25×1.18×0.31in.)
입력 전압：5V ⎓ 0.5A
무선 프로토콜：Wi-FiIEEE 802.11 b/g/n 2.4GHz, Zigbee3.0
작동 온도：-10°C- +40°C(14°F-104°F)
작동 습도：0-95% RH, 비결로조건

안내 사항

iPhone, iPad, Apple Watch, HomePod 또는 Mac과 HomeKit을 지원하는 Aqara 스마트 허브 E1 은 HomeKit 기술로 보호됩니다.
“Works with Apple HomeKit”을 사용한다는 것은 해당 액세서리가 HomeKit 기술에 적용되도록 특별히 설계되었으며, Apple의 성능 표준을 만족한다는 것을 의미합니다. Apple은 이 장치의 작동 또는 보안 및 규제 준수에 대해 책임을 지지 않습니다.

주의 사항

1.본 제품은 어린이가 사용할 경우 위험할 수 있으므로, 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 두십시오.
2.본 제품은 실내 사용 용도로 설계되었습니다. 습한 환경이나 실외에서 사용하지 마십시오.
3.비바람에 노출된 장소, 물이 튀는 곳에 설치하지 마세요. 물 또는 액체류를 제품에 엎지를 경우 고장, 감전 및 화재의 위험이 있습니다.
4.본 제품을 열원 부근에 놓지 마십시오. 환기가 잘 되지 않는 밀폐된 공간에서 사용하지 마십시오.
5.본 제품을 임의로 분해, 수리, 개조하지 마십시오. 수리가 필요한 경우 support@aqara.kr로 연락하십시오.
6.본 제품은 생활의 편리 및 편의성을 개선하기 위한 용도로 적합합니다. 가정, 건물, 창고 또는 다른 장소의 방범 용도로 사용하는 것을 권장하지 않습니다. 사용자가 상기 사용 지침을 따르지 않고 해당 제품을 사용할 경우 발생하는 어떠한 위험 및 재산 손실에도 제조사는 귀책이 없음을 알려드립니다.

일반적인 사용 상황에서 본 장비는 안테나와 사용자의 신체 사이에 최소 20cm 이상의 거리를 유지해야 합니다.

Wi-Fi 작동 주파수: 2412~2472MHz
Wi-Fi 최대 출력 파워 ≤ 20 dBm
Zigbee 작동 주파수: 2405~2480MHz
Zigbee 최대 출력 파워 ≤ 13 dBm

제조사 Lumi United Technology co., LTD.
수입/판매자: 아카라코리아(주)
웹사이트: www.aqara.com/support
문의：support@aqara.kr

	제조사	Lumi United Technology Co., Ltd
	기기 명칭	특정소출력 무선기기(무선데이터통신시스템용 무선기기)
	상업 화 명칭	스마트 허브 E1
	모델명	HE1-G01
	인증번호	R-C-LUt-HE1G01
	제조국가	중국
	수입/판매자	아카라코리아 주식회사
해당 무선설비는 운용중 전파혼신 가능성이 있음		